

Белорусский государственный университет



Ректор

Белорусского государственного университета

С. В. Абламейко

07.02.2013 г.

Регистрационный № 8809

ЛИТЕРАТУРНО-РЕДАКЦИОННАЯ (ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ) ПРАКТИКА

Учебная программа для специальности

1-21 05 02 «Русская филология»

по направлению специальности

1-21 05 02-01 «Русская филология (литературно-редакционная деятельность)»

2012 г.

СОСТАВИТЕЛИ:

Тихомирова Е. А., доцент кафедры русского языка филологического факультета БГУ, кандидат филологических наук, доцент;

Кенько М. П., доцент кафедры теории литературы филологического факультета БГУ, кандидат филологических наук, доцент.

Рецензенты:

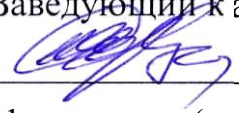
кафедра культуры речи и межкультурных коммуникаций Учреждения образования «Белорусский государственный педагогический университет имени Максима Танка»;

Е. А. Губкина, доцент кафедры истории белорусского языка филологического факультета БГУ, кандидат филологических наук, доцент.

РАССМОТРЕНА И РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

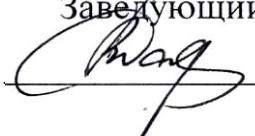
кафедрой русского языка филологического факультета (протокол № 2 от 15 сентября 2012 г.).

Заведующий кафедрой

 И. С. Ровдо

кафедрой теории литературы филологического факультета (протокол № 3 от 21 октября 2012 г.).

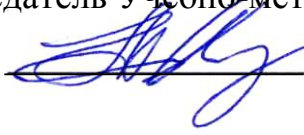
Заведующий кафедрой

 В. П. Рагойша

ОДОБРЕНА И РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Учебно-методической комиссией филологического факультета (протокол № 2 от 28 октября 2012 г.)

Председатель Учебно-методической комиссии

 Н. Н. Хмельницкий

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Одним из способов подготовки студентов к работе редактора, формирования профессиональных умений и навыков является практика, организуемая на базе редакций СМИ и издательств Республики Беларусь.

Как отмечается в «Положении о порядке организации, проведения, подведения итогов и материального обеспечения практики студентов высших учебных заведений Республики Беларусь», утверждённом постановлением Совета Министров Республики Беларусь № 860 от 03.06.2010 г., практика является обязательным компонентом высшего образования, организуется и проводится вузами в тесном взаимодействии с государственными органами и иными организациями, для которых осуществляется подготовка специалистов.

Литературно-редакционная деятельность – вид профессиональной деятельности, требующий знаний, умений и компетенций в литературно-редакционной сфере, поэтому основные цели практики предполагают овладение студентами практическими навыками, умениями и их подготовку к самостоятельной профессиональной деятельности по специальности.

Задачами практики по профилю специальности (Филолог. Преподаватель русского языка и литературы. Литературно-редакционный сотрудник) являются приобретение студентами профессиональных навыков по специальности, закрепление, расширение и систематизация знаний, полученных при изучении специальных дисциплин по профилю специальности, знакомство с содержанием и способами организации деятельности редакторов и корректоров в редакциях средств массовой информации и издательствах.

Литературно-редакционная (производственная) практика проводится на IV курсе в течение двух недель (второй семестр).

Литературно-редакционная (производственная) практика студентов опирается на курсы «Основы информационных технологий», «Психология», «Риторика», «Стилистика и культура речи», «Текстология», «Психология литературного творчества», «Основы управления интеллектуальной собственностью», «Основы литературно-художественной деятельности», «Лингвистика текста», «Стилистическое редактирование и корректура», «Литературное редактирование».

Владение теоретическими знаниями о психологии литературного творчества, о принципах редактирования позволит студентам IV курса осознанно осваивать специфику труда корректора и редактора в современных условиях.

Согласно образовательному стандарту по специальности, в результате прохождения практики студенты должны закрепить и усовершенствовать знания, полученные в результате изучения лингвистических, литературоведческих и психологических дисциплин.

СОДЕРЖАНИЕ ЛИТЕРАТУРНО-РЕДАКЦИОННОЙ (ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ) ПРАКТИКИ

Литературно-редакционная (производственная) практика организуется на базе редакций средств массовой информации и издательств.

В процессе литературно-редакционной (производственной) практики студенты:

1) знакомятся с условиями организации работы редакции в издательствах разного профиля, периодических изданиях, средствах массовой информации (радио, телевидение и других);

2) изучают компьютерные программы, применяемые в издательской деятельности, чтобы уметь редактировать авторский текст с учётом современных информационных и компьютерных технологий;

3) наблюдают за работой редакторов и корректоров, чтобы использовать в своей деятельности навыки редакторской и корректорской правки;

4) редактируют авторские тексты, анализируют вместе с редакторами вносимые в текст изменения, сравнивают варианты редакторской правки, учатся выбирать оптимальный вариант правки;

5) учатся использовать в работе современные языковедческие и литературоведческие стратегии и подходы;

6) закрепляют на практике знания, полученные по изученным темам.

Во время литературно-редакционной (производственной) практики групповой руководитель организует посещение студентами редакций с последующим обсуждением приобретенного студентами опыта.

Редакторы рассказывают будущим коллегам о том, каковы требования издательств и редакций к текстам (вербальным, креолизованным и веб-текстам). В обсуждении вариантов изменений редактором публикуемых текстов активно участвуют групповой руководитель и студенты-практиканты.

В ходе подобных обсуждений студенты осознают критерии оценки авторского текста, глубже понимают психологию литературного творчества и редактирования. При этом обращается внимание на:

– важность правильного определения целей изменений текста редактором;

– выбор редактором методических процедур анализа и правки текста;

– проверку редактором фактической и логической основ текста;

– приемы работы редактора с композицией текста и пространством конкретного издания (журнала, газетной полосы, веб-страницы, телевизионной программы).

В процессе работы студенты ведут дневник, оформляя записи по схеме:

1. Копия полученного издательством или редакцией авторского текста.

2. Фамилия, имя, отчество редактора.

3. Цели изменений текста редактором.

4. Выбранные редактором методы анализа и правки текста.

5. Использованные редактором источники проверки фактической основы текста.

6. Обнаруженные редактором логические ошибки в авторском тексте.

7. Взаимодействие анализируемого текста с другими публикуемыми текстами.

8. Копия отредактированного текста.

Обсуждение записей дневников происходит после окончания практики. Впоследствии дневники используются студентами на практических занятиях по стилистическому редактированию и корректуре.

В качестве отчетной документации студенты предоставляют групповому руководителю отредактированные ими тексты с подробным анализом подготовки авторского текста к публикации.

Оценивание работы студентов IV курса на литературно-редакционной (производственной) практике осуществляется по системе «зачтено» – «не зачтено».

Рекомендуемая литература

Основная

1. Беззубов, А. Н. Введение в литературное редактирование / А. Н. Беззубов. – СПб., 1997.
2. Валгина, Н. С. Теория текста: Учебное пособие / Н. С. Валгина. – М., 2003.
3. Голуб, И. Б. Конспект лекций по литературному редактированию / И. Б. Голуб. – М., 2004.
4. Зарецкая, Е. Н. Риторика (Теория и практика речевой коммуникации) / Е. Н. Зарецкая. – М., 2001.
5. Иссерс, О. С. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи / О. С. Иссерс. – Омск, 1999.
6. Колесников, Н. П. Практическая стилистика и литературное редактирование / Н. П. Колесников. – М.; Ростов н/Д, 2003.
7. Лаврентьева, Е. В. и др. Электронная журналистика: Редакционная обработка журналистских материалов / Е. В. Лаврентьева, К. М. Накорякова. – М., 1991.
8. Лащук, О. Р. Редактирование информационных сообщений / О. Р. Лащук. – М., 2004.
9. Мильчин, А. Э. Методика редактирования текста. Учебник / А. Э. Мильчин. – М., 1980; 2005.
10. Мучник, Б. С. Основы стилистики и редактирования / Б. С. Мучник. – Ростов н/Д, 1997.
11. Накорякова, К. М. Литературное редактирование материалов массовой информации / К. М. Накорякова. – М., 2003.
12. Накорякова, К. М. Литературное редактирование: общая методика работы над текстом. Практикум / К. М. Накорякова. – М., 2002.
13. Сметанина, С. И. Литературное редактирование для журналистов и специалистов по связям с общественностью / С. И. Сметанина. – СПб., 2003.
14. Стилистика и литературное редактирование / под ред. проф. В. И. Максимова. – М., 2004.
15. Стилистика и литературное редактирование: практикум / под ред. проф. В. И. Максимова. – М., 2004.
16. Чуковская, Л. К. В лаборатории редактора / Л. К. Чуковская. – М., 1960.
17. ГОСТ 7.04 – 2006. Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Издания. Выходные сведения. Общие требования и правила оформления.

Дополнительная

18. Буковецкая, О. А. Основы допечатной подготовки / О. А. Буковецкая. – М., 2005.
19. Галь, Н. Я. Слово живое и мертвое: из опыта пер. и ред. / Н. Я. Галь. – М., 2001.

20. Гужова, И. К. Литературное редактирование. Материалы для занятий / И. К. Гужова, Р. А. Молибоженко, К. М. Накорякова, Т. И. Сурикова. – М., 2000.

21. Козлова, М. М. Редакторская подготовка литературно-художественных изданий / М. М. Козлова. – Ульяновск, 2000.

22. Мильчин, А. Э. Издательский словарь-справочник / А. Э. Мильчин. – М., 2003.